



## 15

### التَّاجُ مَحَلُّ

#### 15.1 سبق کا تعارف:

یہ سبق ہندوستان کے ایک اہم تاریخی عمارت تاج محل کے بارے میں معلومات پر مشتمل ہے۔ تاج محل پوری دنیا میں مشہور ہے۔ اس کا شمار دنیا کے سات عجائبات میں ہوتا ہے، ملک اور بیرون ملک سے تاج محل دیکھنے کے لیے ہر روز لوگ آگرہ آتے ہیں۔

#### 15.2 اس سبق میں آپ کیا سیکھیں گے؟

- تاج محل کی مختصر تاریخ معلوم ہوگی۔
- تاج محل کو کس نے بنوایا اور کیوں بنوایا؟
- تاج محل ہمارے ملک کا ایک اہم سیاحتی مرکز اور ذریعہ آمدنی ہے۔
- اس سبق میں اسم اشارہ کا خصوصی طور پر استعمال کیا گیا ہے۔

### 15-3 متن سبق: التَّاجُ مَحَلُّ

ذَهَبَ طُلَّابٌ مَدْرَسَةَ "أَبُو الْكَلَامِ آزَادٍ" الثَّانَوِيَّةَ بِنِيو دِلْهِي فِي نَزْهَةٍ إِلَى مَدِينَةِ آكْرَا. رَافَقَهُمْ فِي هَذِهِ الرَّحْلَةِ مُعَلِّمُهُمُ السَّيِّدُ بِلَالٌ. رَكِبَ الطُّلَّابُ حَافِلَةً وَوَصَلُوا بَعْدَ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ إِلَى آكْرَا. وَقَفَتِ الْحَافِلَةُ أَمَامَ التَّاجِ مَحَلِّ وَنَزَلَ الطُّلَّابُ مِنَ الْحَافِلَةِ. اشْتَرَى السَّيِّدُ بِلَالٌ التَّذَاكِرَ وَدَخَلُوا حَرَمَ التَّاجِ مَحَلِّ.

طَالِبٌ: يَا سَيِّدِي! حَدِّثْنَا عَنْ هَذَا الْمَبْنَى الْجَمِيلِ.

المُعَلِّمُ: إِنَّ هَذَا الْمَبْنَى الْجَمِيلَ الَّذِي تَرَوْنَهُ أَمَامَكُمْ هُوَ التَّاجُ مَحَلِّ. بُنِيَ هَذَا الْمَبْنَى قَبْلَ ثَلَاثَةِ قُرُونٍ تَقْرِيْبًا. وَهُوَ مِنْ أَشْهُرِ الْمَبَانِي الْهِنْدِيَّةِ التَّارِيخِيَّةِ فِي الْعَالَمِ وَيُعَدُّ التَّاجُ أَحَدَ عَجَائِبِ الْعَالَمِ السَّبْعِ. وَقَدْ بُنِيَ هَذَا الْمَبْنَى الْبَدِيعُ الْجَمِيلُ كُلُّهُ بِالرُّخَامِ الْأَبْيَضِ. وَنُقِشَتْ آيَاتُ قُرْآنِيَّةٌ بِخَطِّ جَمِيلٍ عَلَى جُدْرَانِهِ وَمَحَارِيْبِهِ.

طَالِبٌ: وَمَاتَانِكِ الْعِمَارَتَانِ عَلَى جَانِبِي التَّاجِ مَحَلِّ؟

المُعَلِّمُ: يَا أَوْلَادًا! إِنَّ هَاتَيْنِ الْعِمَارَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَرَوْنَهُمَا عَلَى جَانِبِي التَّاجِ إِحْدَاهُمَا مَسْجِدٌ وَالْأُخْرَى دَارُ الضِّيَافَةِ. وَبُنِيَتْ هَاتَانِ الْعِمَارَتَانِ عَلَى طِرَازٍ وَاحِدٍ مِنَ الْخَارِجِ لِإِيْجَادِ الْإِنْسِجَامِ بَيْنَ الْجَانِبَيْنِ.

طَالِبٌ: يَا سَيِّدِي! مَنْ بَنَى هَذَا الْمَبْنَى الْبَدِيعَ؟

المُعَلِّمُ: يَا أَوْلَادًا! بَنَاهُ الْإِمْبْرَاطُورُ الْمُغُولِيُّ شَاهْجَهَانٌ. كَانَ الْمَلِكُ يُحِبُّ زَوْجَتَهُ

الْمَلِكَةَ مُمْتَازَ مَحَلِّ كَثِيرًا، فَلَمَّا مَاتَتِ الْمَلِكَةُ بَنَى هَذَا الْمَبْنَى الْبَدِيعَ عَلَى  
ضَرْيَحِهَا تَخْلِيدًا لِذِكْرِهَا. وَ لَمَّا مَاتَ شَاهِجَهَا نَفْسُهُ دُفِنَ هُوَ أَيْضًا بِجَانِبِ  
قَبْرِهَا فِي هَذَا الْمَبْنَى. إِنَّ التَّاجَ يُضْرَبُ بِهِ الْمَثَلُ فِي الْحُبِّ وَالْوَفَاءِ.

طالب: لِمَ هَذَا الْحَوْضُ أَمَامَ التَّاجِ مَحَلِّ؟

المُعَلِّم: إِنَّ التَّاجَ مَبْنَى جَمِيلٌ، وَيَزْدَادُ جَمَالَاً فِي لَيْلَةٍ مُقْمَرَةٍ حَيْثُ يَنْعَكِسُ التَّاجُ فِي  
ضَوْءِ الْقَمَرِ عَلَى سَطْحِ مَاءِ الْحَوْضِ، فَيَكُونُ مَنْظَرُهُ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَجْمَلَ  
وَأَرْوَعًا. وَيَزْدَحِمُ السَّائِحُونَ لِرُؤْيَا هَذَا الْمَنْظَرِ الرَّائِعِ فِي اللَّيَالِي الْمَقْمَرَةِ  
أَيْضًا.

طالب: يَا سَيِّدِي: أَرَى إِزْدِحَامًا كَثِيرًا، أَيُوجَدُ هَذَا الْإِزْدِحَامُ كُلَّ يَوْمٍ؟

المُعَلِّم: نَعَمْ، يَا ابْنَايَ! يَأْتِي مِائَاتٌ مِنَ النَّاسِ مِنْ دَاخِلِ الْهِنْدِ وَ خَارِجِهَا لِزِيَارَةِ التَّاجِ  
مَحَلِّ كُلِّ يَوْمٍ. أَنْظَرُوا إِلَى هَؤُلَاءِ النَّاسِ. يَبْدُو أَنَّهُمْ جَاءُوا مِنْ أُرُوبَا.  
وَأَنْظَرُوا إِلَى أَوْلَادِ الطَّلَبَةِ الصَّغَارِ. لَعَلَّهُمْ طُلَّابٌ بَعْضِ الْمَدَارِسِ الْمَحَلِّيَّةِ  
فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ. لَقَدْ صَارَتْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ الصَّغِيرَةُ بِسَبَبِ التَّاجِ مَحَلِّ مَرَكَزًا  
سِيَّاحِيًّا مُهِمًّا وَ مَعْرُوفًا فِي الْعَالَمِ.

تَجَوَّلَ الطُّلَّابُ فِي أَرْجَاءِ التَّاجِ مَحَلِّ وَقَفْنَا طَوِيلًا، وَ جَلَسُوا فِي فِنَاءِهِ، ثُمَّ  
رَكَبُوا حَافِلَتَهُمْ وَ عَادُوا إِلَى دِلْهِي مَسَاءً.

نوٹ: جن کلمات کے نیچے خط کھینچا گیا ہے وہ اسم اشارہ ہیں۔

## 15.4 اردو ترجمہ:

ابوالکلام آزاد نئی دہلی ہائی اسکول کے طلباء کینک کے لیے آگرہ گئے۔ اس سفر میں ان کے ساتھ ان کے ٹیچر بلال صاحب بھی ساتھ گئے۔ طلبا ایک بس میں سوار ہوئے اور تین گھنٹے کے بعد آگرہ پہنچ گئے۔ بس تاج محل کے سامنے رکی اور طلبا اس سے اترے۔ بلال صاحب نے ٹکٹ خریدے اور وہ سب تاج محل کے احاطہ میں داخل ہوئے۔

طالب علم: سر! ہمیں اس خوبصورت عمارت کے بارے میں بتائیے؟

استاد: یہ خوبصورت عمارت جسے تم اپنے سامنے دیکھ رہے ہو تاج محل ہے۔ یہ عمارت تقریباً تین صدی قبل تعمیر ہوئی۔ وہ دنیا میں مشہور ہندوستان کی تاریخی عمارتوں میں سے ہے۔ تاج محل کو دنیا کے سات عجائبات میں شمار کیا جاتا ہے۔ یہ خوبصورت عمارت سنگ مرمر سے بنائی گئی ہے اور اس کی دیواروں اور محرابوں پر خوبصورت خط میں قرآنی آیات نقش کی گئی ہیں۔

طالب علم: تاج محل کے دونوں طرف وہ دونوں عمارتیں کیا ہیں؟

ٹیچر: بچو! یہ دونوں عمارتیں جنھیں تم تاج محل کے دونوں طرف دیکھ رہے ہو ان میں سے ایک مسجد ہے اور دوسری سرائے ہے۔ یہ دونوں عمارتیں باہر سے ایک ہی طرز پر بنائی گئی ہیں تاکہ تاج محل کے دونوں طرف بنی عمارتوں میں یکسانیت پیدا کی جائے۔

طالب علم: سر! اس خوبصورت عمارت کو کس نے بنوایا؟

ٹیچر: اے بچو! اسے مغل شہنشاہ شاہجہاں نے تعمیر کرایا ہے۔ بادشاہ اپنی بیوی ملکہ ممتاز محل سے بہت محبت کرتا تھا، جب ملکہ کا انتقال ہو گیا تو اس نے اس کی قبر پر اس کی یاد کو ہمیشہ باقی رکھنے کے لیے یہ عجیب عمارت بنوائی۔ جب شاہجہاں کا انتقال ہوا تو اسے بھی اسی عمارت میں ملکہ کے پہلو میں دفن کیا گیا۔ تاج محل

وفاداری اور محبت کی مثال ہے۔

طالب علم: تاج محل کے سامنے یہ حوض کیوں ہے؟

ٹیچر: تاج محل ایک خوبصورت عمارت ہے، لیکن چاندنی رات میں وہ اور بھی خوبصورت نظر آتا ہے۔ چاند کی روشنی میں حوض کی سطح پر تاج محل کا عکس نظر آتا ہے، اس وقت اس کا منظر بہت زیادہ خوبصورت ہو جاتا ہے۔ اس حسین و جمیل منظر کو دیکھنے کے لیے سیاح چاندنی راتوں میں بھی یہاں بڑی تعداد میں آتے ہیں۔

طالب علم: سر! میں بہت بھیڑ دیکھ رہا ہوں، کیا یہ بھیڑ ہر روز ہوتی ہے؟

ٹیچر: ہاں، اے میرے بچو! سینکڑوں لوگ ہر روز ہندوستان اور ہندوستان کے باہر سے تاج محل دیکھنے کے لیے آتے ہیں۔ ان لوگوں کو دیکھو، معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ یورپ سے آئے ہیں اور ان چھوٹے بچوں کو دیکھو، شاید وہ اسی شہر کے کسی اسکول کے طلبا ہیں، یہ چھوٹا شہر تاج محل کی وجہ سے دنیا بھر میں مشہور اور اہم سیاحتی مرکز بن گیا ہے۔

طلبا تاج محل کے چاروں طرف بہت دیر تک گھومتے رہے اور تھوڑی دیر اس کے صحن میں بیٹھے، پھر وہ اپنی بس میں سوار ہو کر شام کو دہلی واپس لوٹ آئے۔

## 15.5 سبق کے مشکل الفاظ اور ان کے معانی:

رَافِقٌ / يُرَافِقُ ساتھ گیا / ساتھ جاتا ہے

حَرَمٌ کیسپس / احاطہ

عَجَبَاتٌ عَجَبِيَّةٌ (ج عَجَابٌ)

محراب	مِحْرَابٌ (ج مَحَارِيبُ)
یکسانیت	اِنْسِجَامٌ
شہنشاہ	اِمْبِرَاطُوْرٌ
قبر	ضَرْيْحٌ
ہمیشہ باقی رکھنا	تَخْلِيْدٌ
چاندنی رات	لَيْلَةٌ مُّقْمِرَةٌ

## 15.6 صحیح عبارت کے سامنے صحیح کا نشان (✓) اور غلط عبارت کے سامنے غلط کا نشان

(x) لگائیے:

- 1- (الف) يُعَدُّ التَّاجُ مَحَلًّا مِنْ أَحَدِ عَجَائِبِ الْعَالَمِ السَّبْعِ.
- 2- بُنِيَ التَّاجُ مَحَلًّا قَبْلَ قَرْنَيْنِ.
- 3- تُوجَدُ عَلَى جَانِبِي التَّاجِ عِمَارَتَانِ مُتَشَابِهَتَانِ.
- 4- بَنَى التَّاجِ الْإِمْبِرَاطُوْرُ الْمَغُوْلِيُّ الْكَبِيْرَ.
- 5- بَنَى الْإِمْبِرَاطُوْرُ التَّاجَ لِيُدْفَنَ فِيهِ بَعْدَ مَوْتِهِ.
- 6- يُضْرَبُ الْمَثَلُ بِالتَّاجِ لِلْحُبِّ وَ الْوَفَاءِ.
- 7- يَزْدَادُ التَّاجُ جَمَالًا وَ بَهَاءً فِي لَيْلَةِ مُّقْمِرَةٍ.
- 8- مَدِيْنَةُ آكْرَا لَيْسَتْ مَشْهُوْرَةً فِي الْعَالَمِ.

9- يَأْتِي السَّائِحُونَ مِنْ خَارِجِ الْهِنْدِ لِرَبَارَةِ التَّاجِ مَحَلِّ.

10- فِي حَرَمِ التَّاجِ مَحَلُّ مَسْجِدٍ وَ دَارُ ضِيَاةٍ أَيْضًا.

(ب) سبق سے متعلق سوالات کے جواب دیجیے:

1- مَنْ بَنَى التَّاجَ مَحَلِّ؟

تاج محل کس نے بنایا۔

2- أَيْنَ يَقَعُ التَّاجُ مَحَلِّ؟

تاج محل کہاں واقع ہے؟

3- لِمَاذَا بَنَى الْمَلِكُ التَّاجَ مَحَلِّ؟

بادشاہ نے تاج محل کیوں بنایا؟

4- مَاذَا نُقِشَ عَلَى جُدْرَانِ التَّاجِ مَحَلِّ وَ مَحَارِيْبِهِ؟

تاج محل کی دیواروں اور محرابوں پر کیا نقش ہے؟

5- مَتَى بُنِيَ التَّاجُ مَحَلِّ؟

تاج محل کب بنایا گیا؟

6- أَيْنَ دُفِنَ الْإِمْبْرَاطُورُ شَاهْجَهَانُ؟

شہنشاہ شاہجہاں کہاں دفن کیا گیا؟

7- لِمَ صَارَتْ مَدِينَةُ آكْرَا مَرْكَزًا سِيَّاحِيًّا مُهِمًّا؟

آگرہ کیوں ایک اہم سیاحتی مرکز ہو گیا؟

8- هَلْ يَأْتِي السَّائِحُونَ مِنْ خَارِجِ الْهِنْدِ لِرُؤْيَا التَّاجِ مَحَلِّ؟

کیا سیاح ہندوستان کے باہر سے تاج محل کو دیکھنے کے لیے آتے ہیں؟

9- بِمَ يُضْرَبُ الْمَثَلُ لِلْحُبِّ وَالْوَفَاءِ.

کس چیز سے محبت اور وفاداری میں مثل بیان کی جاتی ہے؟

10- بِأَيِّ شَيْءٍ نَشِيدَ التَّاجِ مَحَلٌّ؟

تاج محل کس چیز سے بنایا گیا ہے؟

### (ج) اسم اشارہ اور مشارالیه:

اسم اشارہ وہ اسم ہے جس سے کسی شخص، جگہ یا چیز کی طرف اشارہ کیا جائے۔ جس اسم کی طرف اشارہ کیا

جائے اُسے مُشَارٌ إِلَيْهِ کہتے ہیں۔ اسم اشارہ کی دو قسمیں ہیں:

اسم اشارہ قریب: جس سے قریب کی چیزوں کی طرف اشارہ کیا جائے۔

اسم اشارہ بعید: جس سے دور کی چیزوں کی طرف اشارہ کیا جائے۔

مؤنث		مذکر		صیغہ	
جمع	تثنیہ	واحد	جمع	تثنیہ	واحد
هُؤُلَاءِ	هَاتَانِ	هَذِهِ	هُؤُلَاءِ	هَذَانِ	هَذَا
أُولَئِكَ	تَانِكَ	تِلْكَ	أُولَئِكَ	ذَانِكَ	ذَلِكَ
					اسم اشارہ قریب
					اسم اشارہ بعید

اگر جملہ میں صرف اسم اشارہ اور مشارالیه ہے تو پہلے اسم اشارہ لکھا جائے گا اور اس کے بعد مشارالیه کو (ال) کے بغیر لکھا جائے گا اور اس پر دو پیش دیا جائے گا۔ جیسے هَذَا قَلَمٌ۔ اس صورت میں اسم اشارہ مبتدا اور مشارالیه خبر واقع ہوگا۔

کبھی اسم اشارہ اور مشارالیه دونوں مل کر مبتدا بنتے ہیں، اس وقت مشارالیه پر (ال) داخل کرنا ضروری ہے، مشارالیه کے بعد آنے والا لفظ خبر ہوگا اور اس پر تنوین آئے گی، جیسے: هَذَا الْمَكْتَبُ جَدِيدٌ (یہ آفس نیا ہے)۔



اسم اشارہ تذکیر و تانیث اور واحد و ثنویہ اور جمع ہونے میں مشارالیه کے مطابق ہوتا ہے۔

جب مشارالیه جمع مکسر غیر عاقل ہو تو اس کے لیے اسم اشارہ ہمیشہ واحد مونث استعمال کیا جائے گا، جیسے:  
هَذِهِ الْأَشْجَارُ مُثْمِرَةٌ (یہ درخت پھلدار ہیں)۔

(د) اسم اشارہ اور مشارالیه پر مشتمل ان جملوں کو پڑھیے:

- 1- هَذَا مَكْتَبٌ. هَذِهِ لُعْبَةٌ.
- هَذَا الْمَكْتَبُ جَدِيدٌ. هَذِهِ اللَّعْبَةُ صَغِيرَةٌ.
- 2- هَذَانِ وَلَدَانِ. هَاتَانِ تَلْمِيذَتَانِ.
- هَذَانِ الْوَلَدَانِ مُوَدَّبَانِ. هَاتَانِ التَّلْمِيذَتَانِ مُجْتَهِدَتَانِ.
- 3- هَؤُلَاءِ رِجَالٌ. هَؤُلَاءِ بَنَاتٌ.
- هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ تُجَّارٌ. هَؤُلَاءِ الْبَنَاتُ طَالِبَاتٌ.
- 4- تِلْكَ عُرْفَةٌ. ذَلِكَ كُرْسِيٌّ.
- تِلْكَ الْعُرْفَةُ نَظِيفَةٌ. ذَلِكَ الْكُرْسِيُّ مَكْسُورٌ.
- 5- ذَانِكَ تَلْمِيذَانِ. تَانِكَ طَالِبَتَانِ.
- ذَانِكَ التَّلْمِيذَانِ مُجْتَهِدَانِ. تَانِكَ الطَّالِبَتَانِ ذَكِيَّتَانِ.
- 6- أُولَئِكَ نِسْوَةٌ. أُولَئِكَ تُجَّارٌ.
- أُولَئِكَ النِّسْوَةُ سَائِحَاتٌ. أُولَئِكَ التُّجَّارُ صَادِقُونَ.

(ہ) خالی جگہوں کو مناسب اسم اشارہ سے پُر کیجیے:

- 1- ..... دَفْتَرٌ وَ ..... دَوَاةٌ.
- 2- ..... الْكِتَابُ نَافِعٌ.
- 3- ..... الْمِلْعَقَتَانِ صَغِيرَتَانِ.
- 4- ..... مُعَلِّمَانِ وَ ..... تُجَّارٌ.
- 5- ..... كُرْسِيٌّ وَ ..... طَاوِلَةٌ.
- 6- ..... التِّلْمِيذَانِ مُوَدَّبَانِ.
- 7- ..... النِّسْوَةُ مُعَلِّمَاتٌ.
- 8- ..... الْغُرَفَتَانِ نَظِيفَتَانِ.
- 9- ..... الطُّلَّابُ مُجْتَهِدُونَ.
- 10- ..... الْبَنَاتُ طَالِبَاتٌ.

## 15.7 اس سبق سے آپ نے کیا سیکھا:

اس سبق سے آپ نے ہندوستان کی ایک مشہور خوبصورت تاریخی عمارت تاج محل کے بارے میں جانا۔ اس کے علاوہ اسماء اشارہ کے بارے میں بھی آپ کو ضروری باتوں کا علم ہوا۔

## 15.6 جوابات:

(الف) صحیح و غلط جملوں کے سامنے نشانات۔

✓ 6	× 5	× 4	✓ 3	× 2	✓ 1
		✓ 10	✓ 9	× 8	✓ 7

(ب) سبق سے متعلق سوالات کے جوابات۔

- 1- بنی امیرا طور شاہجہاں التاج محل۔
- 2- يقع التاج محل في مدينة آكرا .
- 3- بنی الملک التاج محل تخلیداً لِدِ كَرَى زَوْجَتِهِ الْمَلِكَةِ مُمْتَازَ مَحَلِّ.
- 4- نُقِشَتْ آيَاتُ قُرْآنِيَّةٍ عَلَى جُدْرَانِ التَّاجِ مَحَلِّ وَ مَحَارِيْبِهِ.
- 5- بُنِيَ التَّاجِ مَحَلِّ قَبْلَ ثَلَاثَةِ قُرُونٍ تَقْرِيْبًا.
- 6- دُفِنَ الْإِمْبَرَاطُورُ شَاهِجَهَانُ بِجَانِبِ زَوْجَتِهِ فِي التَّاجِ مَحَلِّ.
- 7- أَصْبَحَتْ مَدِينَةُ آكْرَا مَرْكَزًا سِيَاحِيًّا مُهِمًّا بِسَبَبِ التَّاجِ مَحَلِّ.
- 8- نَعَمْ، يَأْتِي السَّائِحُونَ مِنْ خَارِجِ الْهِنْدِ لِرُؤْيَةِ التَّاجِ مَحَلِّ.
- 9- يُضْرَبُ مَثَلٌ بِالتَّاجِ مَحَلِّ لِلْحُبِّ وَ الْوَفَاءِ .
- 10- شِيدَ التَّاجِ مَحَلِّ بِالرُّحَامِ الْأَبْيَضِ.

(ه) خالی جگہوں پر مناسب اسم اشارہ کا استعمال۔

1- هَذَا، هَذِهِ 2- هَذَا 3- هَاتَانِ 4- ذَانِكَ، أُوتَيْكَ

5- ذَلِكَ، تِلْكَ 6- هَذَا 7- هُوَ لَاءِ 8- تَانِكَ

9- هُوَ لَاءِ 10- أُوتَيْكَ